PRODUTTORE AUTOMATICO DI GHIACCIO A CUBETTI

AUTOMATIC ICE - CUBE MAKER

MACHINE AUTOMATIQUE A GLAÇONS EN CUBES

AUTOMATISCHER EISWÜRFELBEREITER

PRODUCTOR AUTOMATICO DE HIELO EN CUBITOS

PRODUTOR AUTOMÁTICO DE CUBOS DE GELO

AUTOMATISCHE IJSBLOKJESMAKER

MASKINE TIL AUTOMATISK FREMSTILLING AF ISTERNINGER

ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΠΑΓΟΚΥΒΩΝ

AUTOMATISK ISBITSMASKIN

AUTOMAATTINEN JÄÄKUUTIOKONE

ISBITMASKIN

MANUALE DI INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE

INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE MANUAL

MANUEL D'INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN

INSTALLATIONS-, BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG

MANUAL DE INSTALACION, USO Y MANTENIMIENTO

MANUAL DE INSTALAÇÃO, USO E MANUTENÇÃO

HANDLEIDING VOOR DE INSTALLATIE, HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD

VEJLEDNING VEDRØRENDE INSTALLATION, BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE

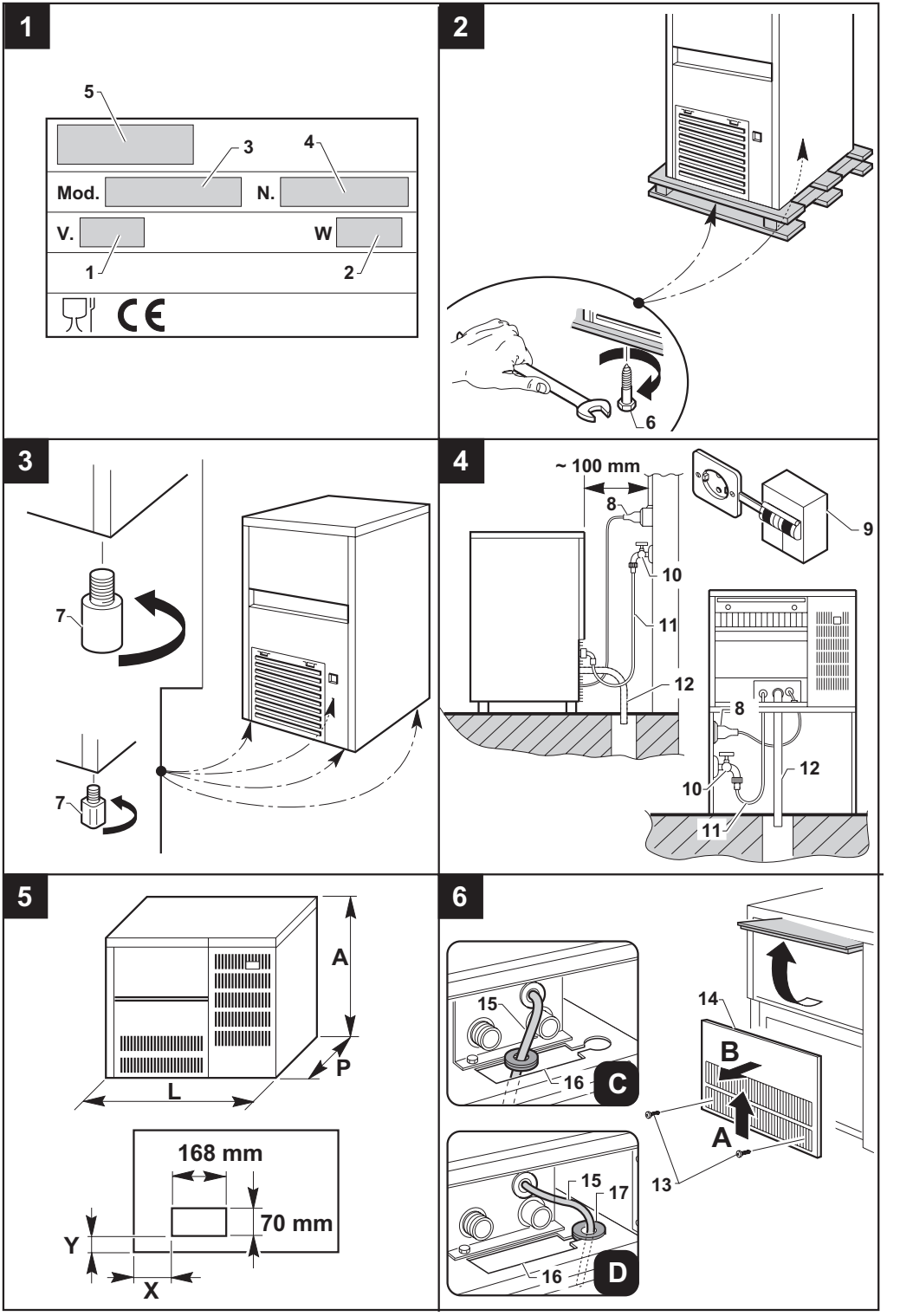
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

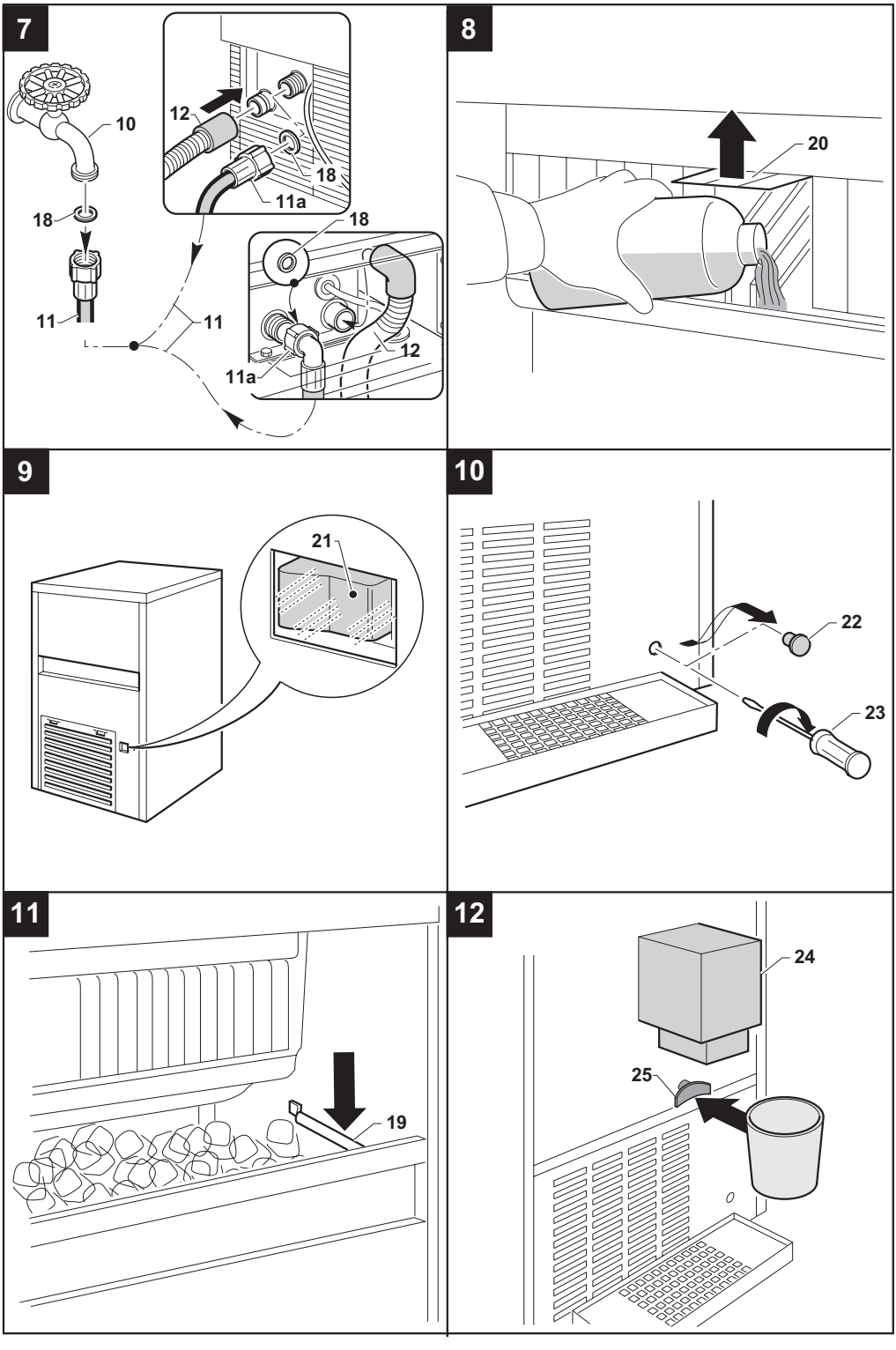
INSTRUKTIONSBOK FÖR INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

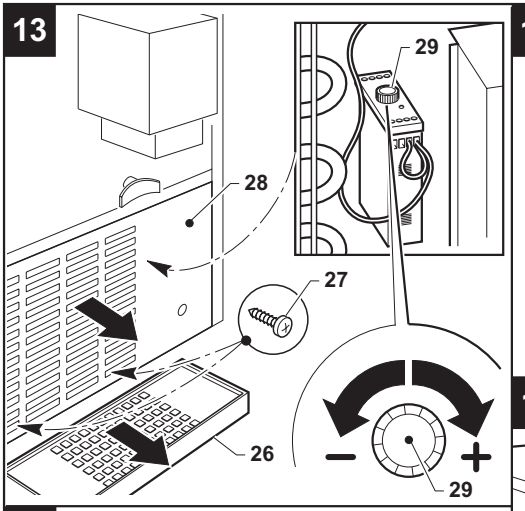
ASENNUS-, KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OPAS

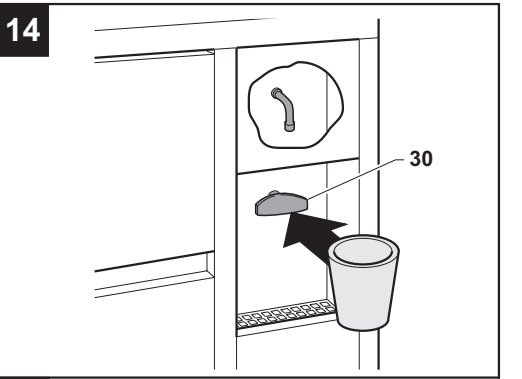
MANUAL FOR INSTALLASJON, BRUK OG VEDLIKEHOLD

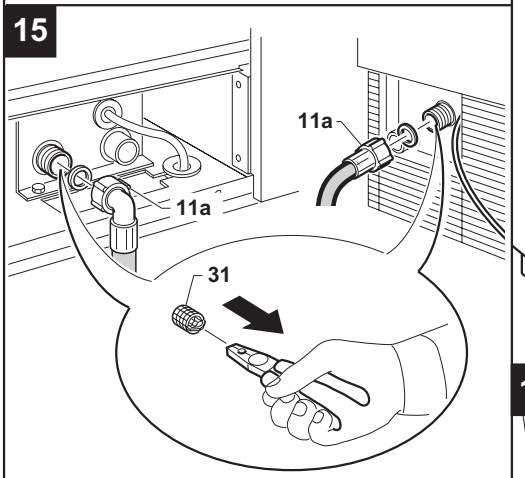
CE

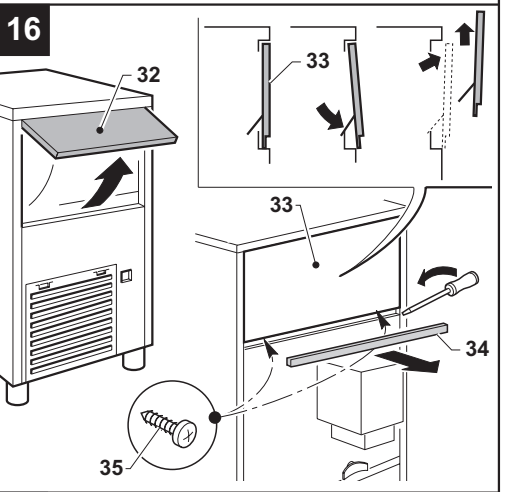

1
5
3
4
Mod.
N.
V.
W
1
2
2
6
3
7
7
4
~ 100 mm
8
9
10
11
12
8
12
10
11
5
A
P
L
168 mm
70 mm
Y
X
6
15
16
C
14
B
A
13
15
17
16
D

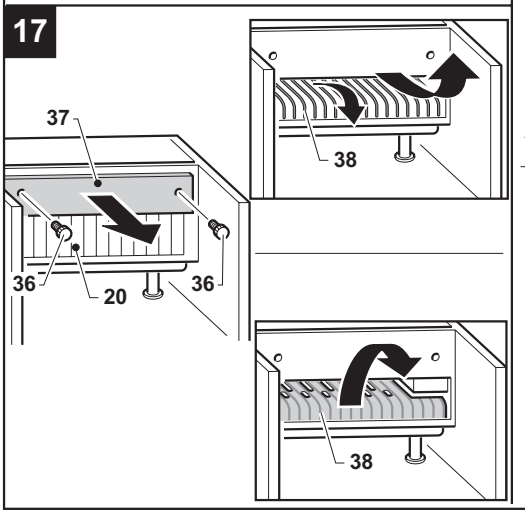

7
10
12
18
11a
18
18
11
11
11a
12
8
20
9
21
10
22
23
11
19
12
24
25

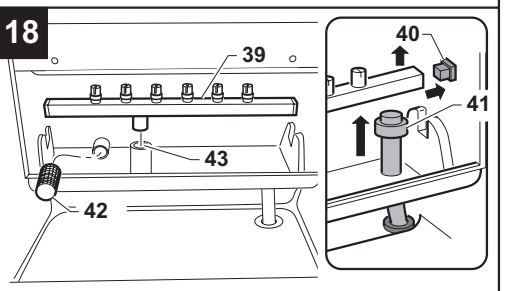

13
29
28
27
26
29

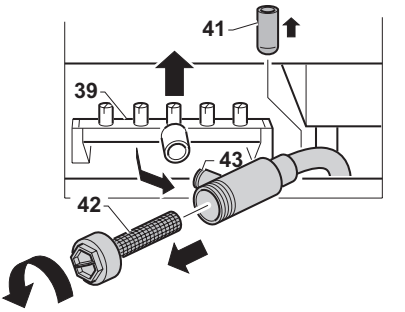

14
30


15
11a
11a
31


16
32
33
33
34
35


17
37
38
36
20
36
38


18
39
40
41
43
42


41
39
43
42

Prezado Cliente: os nossos parabéns por ter escolhido um produto de qualidade que, não temos dúvidas, satisfará as Suas expectativas. Agradecendo pela preferência que nos reservou, queremos gentilmente convidá-lo **a consultar atentamente** o presente manual de instruções **antes de utilizar** o Seu novo produtor automático de gelo em cubos.

ÍNDICE

1 ADVERTÊNCIAS E CONSELHOS IMPORTANTES ..... pág. 52

2 DADOS TÉCNICOS ..... pág. 53

3 INDICAÇÕES ÚTEIS PARA O TRANSPORTE ..... pág. 53

4 ELIMINAÇÃO DA EMBALAGEM ..... pág. 53

5 INSTALAÇÃO ..... pág. 54
5.1 ESQUEMA DAS LIGAÇÕES ..... pág. 54
5.2 POSICIONAMENTO ..... pág. 54
5.2.a POSICIONAMENTO DOS MODELOS DE ENCAIXE INTEGRAL ..... pág. 54
5.3 LIGAÇÃO À REDE ELÉCTRICA ..... pág. 54
5.4 LIGAÇÃO À REDE HÍDRICA ..... pág. 55
5.4.a CARREGAMENTO ..... pág. 55
5.4.b DESCARREGAMENTO ..... pág. 55

6 ENTRADA EM FUNCIONAMENTO ..... pág. 55
6.1 LIMPEZA DAS PARTES INTERNAS ..... pág. 55
6.2 INÍCIO DE FUNCIONAMENTO ..... pág. 56
6.3 INÍCIO DE FUNCIONAMENTO DO MODELO COM FORNECIMENTO CONTÍNUO ..... pág. 56

7 CAUSAS PRINCIPAIS DA FALTA DE FUNCIONAMENTO ..... pág. 56

8 FUNCIONAMENTO ..... pág. 57
8.1 FUNCIONAMENTO MODELO COM FORNECIMENTO CONTÍNUO ..... pág. 57
8.1.a REGULAÇÃO QUANTIDADE DOSEADA ..... pág. 57
8.2 MODELO COM DISTRIBUIDOR DE ÁGUA FRIA ..... pág. 57

9 MANUTENÇÃO ..... pág. 57
9.1 LIMPEZA DO FILTRO DA ELECTRO-VÁLVULA ..... pág. 57
9.2 MODELOS COM CONDENSAÇÃO DE AR ..... pág. 58
9.3 OPERAÇÕES DE LIMPEZA E DE SANIFICAÇÃO DEPÓSITO DE RECOLHA DO GELO ..... pág. 58

10 PERÍODOS DE INACTIVIDADE ..... pág. 59

As figuras constantes no presente manual são de caracter geral e portanto alguns detalhes podem ser ligeiramente diferentes do modelo entregue.

1 ADVERTÊNCIAS E CONSELHOS IMPORTANTES

O presente manual de instruções constitui parte integrante do produtor automático de cubos de gelo (designado também, no presente manual de instruções, mais simplesmente com o termo "aparelho") e deverá ser conservado para qualquer ulterior futura necessidade.

No caso de venda ou de transferência do aparelho para outra pessoa, o presente manual deverá ser entregue ao novo utilizador para que o mesmo possa informar-se sobre o seu funcionamento e relativas advertências.

Leia atentamente as advertências contidas no presente manual de instruções antes de instalar e utilizar o aparelho. Estas advertências foram redigidas para a segurança de instalação, uso e manutenção.

Eventuais advertências ou esquemas relativos a modelos especiais serão fornecidos junto com o presente manual de instruções.

Não desmontar nenhum painel ou grelha.

Abrir e fechar a porta do aparelho suavemente e sem a bater.

Não apoiar objectos sobre o aparelho ou à frente das grelhas de ventilação.

Levantar sempre o aparelho, até mesmo no caso de pequenas deslocações evitando absolutamente empurrá-lo ou arrastá-lo.

Retire sempre a ficha da tomada de corrente antes de efectuar qualquer operação de limpeza e manutenção.

Qualquer utilização do aparelho que não seja a produção de cubos de gelo utilizando água potável fria, deve ser considerado impróprio.

Nunca use o recipiente dos cubos de gelo para arrefecer ou conservar alimentos e bebidas dado que estas operações podem obstruir a saída dos cubos provocando o enchimento do recipiente e a consequente saída de água do mesmo.

Não obstruir as grelhas de ventilação e de dispersão do calor dado que a ventilação insuficiente, além de causar uma diminuição no rendimento e mau funcionamento, pode provocar danos no aparelho.

Leia com atenção as seguintes advertências.

O uso deste aparelho comporta o respeito de algumas normas fundamentais e, em especial:

- Não toque no aparelho com as mãos ou com os pés molhados ou húmidos.
- Não use o aparelho com os pés descalços.
- Não use extensões em ambientes destinados a banho ou chuveiro.
- Nunca puxe pelo cabo de alimentação para desligar o aparelho da rede da electricidade.
- Não consinta o uso do aparelho por crianças ou pessoas incapazes.

Em caso de avaria ou de mau funcionamento do aparelho, desligue-o da rede de alimentação da electricidade agindo no respectivo interruptor previsto durante a fase de instalação e desligue a ficha da respectiva tomada, feche a torneira da água, não tente reparar o aparelho e dirija-se exclusivamente a pessoal profissionalmente qualificado.

Modificar ou tentar modificar este aparelho, além de anular qualquer condição de garantia, é extremamente perigoso.

Para garantir a eficiência do aparelho e para o seu correcto funcionamento, é indispensável respeitar as instruções fornecidas pelo fabricante, fazendo realizar a manutenção por pessoal profissionalmente qualificado.

Em caso de avaria contacte o Distribuidor que lhe vendeu o aparelho o qual saberá indicar um Centro de Assistência Autorizado. Recomendamos exigir sempre e exclusivamente peças sobresselentes originais.

Quando decidir não utilizar mais o aparelho, recomendamos torná-lo inactivo cortando o cabo de alimentação (depois de ter retirado a ficha da tomada da rede eléctrica de alimentação).

Além disso, recomenda-se:

- quebrar e afastar a porta para evitar que uma criança, brincando com o aparelho abandonado, possa ficar fechada dentro;
- evitar dispersar no meio ambiente o gás frigorígeno e o óleo presentes no compressor.
- tomar as medidas necessárias para a eliminação e a reciclagem dos materiais segundo as disposições nacionais vigentes nesta matéria.

Este aparelho não contém gases refrigerantes que possam prejudicar a camada de ozono.

A montagem errada pode causar danos ao ambiente, a animais, pessoas ou coisa, relativamente aos quais o Construtor não pode ser considerado responsável.

2 DADOS TÉCNICOS (Fig. 1)

Os valores da tensão e da frequência estão gravados na placa que contém os dados técnicos do aparelho, a qual deve ser consultada em caso de necessidade.

Tensão (1), potência (2), modelo (3), número de matrícula (4), fabricante (5).

O nível de pressão acústica contínua equivalente ponderado A deste aparelho é inferior a 70 dB (A). As medições foram realizadas a 1 metro da superfície do aparelho e a 1,60 metros de altura do solo, durante um ciclo completo de produção.

O esquema eléctrico está instalado no contra-painel anterior do aparelho.

Para poder ter acesso ao mesmo, desligue o aparelho da rede eléctrica, desaperte os parafusos que fixam o painel anterior a puxe-o para fora depois de ter aberto a porta.

3 INDICAÇÕES ÚTEIS PARA O TRANSPORTE

Na capa do presente manual de uso encontra-se indicado o peso líquido e o peso com embalagem do presente aparelho. Na embalagem encontram-se indicadas as instruções de transporte e levantamento.

Para impedir que o óleo contido no compressor possa defluir no circuito refrigerador, é necessário transportar, armazenar e movimentar o aparelho mantendo-o constantemente em posição vertical, respeitando as indicações impressas na embalagem.

4 ELIMINAÇÃO DA EMBALAGEM

A instalação deve ser efectuada de acordo com as normas de segurança em vigor e de acordo com as instruções do produtor e por pessoal profissionalmente qualificado e habilitado.

Depois de se ter eliminado a embalagem tal como indicado nas instruções constantes na embalagem, verifique que o APARELHO esteja íntegro. Em caso de dúvida, NÃO USE O APARELHO e DIRIJA-SE ao Revendedor onde comprou o aparelho.

Todos os elementos da embalagem (sacos de plástico, papelão, polistirol, pregos, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois constituem potenciais fontes de perigo

Com o aparelho bem apoiado no chão, desatarraxe os parafusos (6 Fig. 2) que fixam o aparelho ao pallet, usando uma chave hexagonal.

Levante o aparelho com um sistema de levantamento apropriado ao peso do mesmo e separe o aparelho do pallet de madeira e atarraxe os pés fornecidos em dotação (7 Fig. 3), nos respectivos alojamentos.

Utilizando um nível de bolha, verifique que o aparelho esteja perfeitamente horizontal. Eventuais regulações podem ser feitas agindo nos pés do aparelho.

5 INSTALAÇÃO

5.1 ESQUEMA DAS LIGAÇÕES

(Veja figura **4**)

8. Ficha
9. Tomada comandada por interruptor
10. Torneira de alimentação da água
11. Tubo de alimentação da água
12. Tubo de descarga da água

5.2 POSICIONAMENTO

Aconselha-se instalar o aparelho num ambiente com temperatura compreendida entre 10 e 35°C e temperatura da água de alimentação compreendida entre 3 e 25°C, evitando a exposição do aparelho aos raios do sol e próximo de fontes de calor tais como: chauffages, aquecedores, fornos, máquinas de lavar, etc.

Este aparelho:

- não deve ser utilizado ao ar livre
- não deve ser colocado em ambientes húmidos e onde existam jactos de água
- deve estar separado pelo menos a 5 cm das paredes laterais

5.2.a POSICIONAMENTO DOS MODELOS DE ENCAIXE INTEGRAL

A ventilação é garantida pela grelha do painel dianteiro e portanto não é necessário deixar outros espaços livres além daqueles necessários para o encaixe do aparelho.

Para consentir a passagem do cabo de alimentação, do tubo de entrada e de descarga da água é necessário efectuar um furo no plano de apoio de acordo com os dados contidos na tabela (**A**) (veja Fig. 5)

A ficha e as ligações de entrada e de descarga da água são acessíveis através do painel dianteiro.

Para aceder, desligar a tensão do aparelho, desatarraxar os parafusos (13) que fixam o painel dianteiro (14), retirando-o pelo alto, depois de se ter aberto a portinhola (veja Fig. 6).

Antes de encaixar o aparelho é necessário fixar o cabo de alimentação eléctrica à chapa da base, seguindo o esquema constante na figura 6.

- Passar a ficha e o cabo (15) através do furo da chapa (16).
- Posicionar o fixador no cabo (17) no respectivo alojamento.

Depois de se ter efectuado a ligação do aparelho, montar o painel dianteiro.

5.3 LIGAÇÃO À REDE ELÉCTRICA

Antes de ligar o aparelho à rede de alimentação eléctrica verifique que a tensão de rede corresponda àquela constante na placa dos dados técnicos do aparelho.

Verificar que o aparelho seja ligado a uma instalação de ligação à terra eficaz.

Certifique-se que a capacidade eléctrica da instalação seja proporcionada à potência máxima do aparelho, gravada na placa das características técnicas.

É indispensável predispor, para uma correcta e segura instalação do aparelho, uma expressa tomada comandada por um interruptor omnipolar (9 Fig. 4) com distância de abertura dos contactos igual ou superior a 3 mm, conforme as vigentes normas nacionais de segurança, equipado com fusíveis, com diferencial incorporado e posicionado de modo que possa ser facilmente alcançado.

Introduzir a ficha (8 Fig. 4) na tomada do interruptor (9 Fig. 4).

É possível fazer substituir a ficha por pessoal profissionalmente qualificado e habilitado, desde que a mesma esteja em conformidade com as vigentes normas nacionais de segurança.

Largura "**l**"	Profundidade "**p**"	Altura "**a**"	**X**	**Y**
540 mm	430 mm	470 mm	144 mm	31 mm
595 mm	510 mm	502 mm	181 mm	35 mm
705 mm	625 mm	560 mm	291 mm	35 mm

Tabela A

No caso em que o aparelho seja fornecido sem ficha e preveja a sua ligação em modo permanente à rede de alimentação da electricidade, é necessário montar um interruptor omnipolar com distância de abertura dos contactos igual ou superior a 3 mm, conforme as vigentes normas nacionais de segurança, equipado com fusíveis, com diferencial incorporado e posicionado de modo que possa ser facilmente alcançado. Esta operação deve ser efectuada por um técnico especializado.

Recomenda-se desenrolar o cabo de alimentação por todo o seu comprimento, certificando-se que o mesmo não fique de forma alguma sujeito a esmagamentos.

No caso em que o cabo de alimentação esteja danificado, deve ser substituído imediatamente por pessoal profissionalmente qualificado usando um cabo especial disponível exclusivamente junto do Fabricante ou dos Centros de Assistência Técnica Autorizados.

5.4 LIGAÇÃO À REDE HÍDRICA

Este aparelho deve ser alimentado exclusivamente com água fria destinada ao consumo humano (água potável).

A pressão de funcionamento deverá manter-se na faixa de 0,1 a 0,6 MPa.

A ligação à rede hídrica deverá ser realizada segundo as instruções do fabricante e por pessoal profissionalmente qualificado.

Entre a rede hídrica e o tubo de carregamento do aparelho deverá ser instalada uma torneira de segurança, de modo que se possa interromper o fluxo de água em caso de necessidade.

No caso que a água de alimentação seja particularmente dura, sugere-se instalar um descalcificador. A presença de elementos sólidos (por exemplo, areia, etc.) poderá ser eliminada instalando um filtro mecânico que, periodicamente, deverá ser inspeccionado e limpo.

Estes dispositivos devem estar em conformidade com as vigentes normas nacionais em matéria.

Nunca feche a torneira de alimentação da água quando o aparelho está a funcionar.

5.4.a CARREGAMENTO (Fig. 7)

Monte as duas juntas de vedação (18) nas duas roscas do tubo de alimentação da água (11), fornecidas em dotação.
Atarraxe em modo seguro, mas sem exercer uma força excessiva para não correr o risco de rachar as junções, uma rosca na saída da electro-válvula situada na parte posterior **(anterior no caso do modelo de encaixe)** do aparelho e a outra rosca na torneira da água (10), também dotada de rosca.

5.4.b DESCARREGAMENTO (Fig. 7)

Fixe o tubo de descarga da água (12 Fig. 7) no respectivo alojamento existente na parte posterior **(anterior no caso do modelo de encaixe)** do aparelho, verificando que:

- o tubo seja de tipo flexível;
- o diâmetro interno seja, como previsto, de 22 mm.;
- não existam estrangulações ao longo de todo o comprimento do tubo de descarga;
- o tubo de descarga tenha uma inclinação mínima de 15%.

Deve-se tomar as medidas necessárias de modo que a descarga seja efectuada directamente em sifão aberto.

6 ENTRADA EM FUNCIONAMENTO

6.1 LIMPEZA DAS PARTES INTERNAS

A limpeza do aparelho foi efectuada na fábrica. Contudo, sugere-se uma ulterior lavagem das partes internas antes do uso, certificando-se que o cabo de alimentação não esteja ligado à corrente eléctrica.

Para efectuar as operações de limpeza utilize um comum detersivo para louça ou uma solução de água e vinagre; uma vez concluídas estas operações, efectue um esmerado enxague com abundante água fria a elimine o gelo fabricado durante os primeiros ciclos.

Desaconselha-se o uso de detergentes ou pós abrasivos que podem provocar danos aos acabamentos (Para ter informações mais detalhadas sobre a limpeza das partes internas, consultar o parágrafo 9.3 do presente manual de instruções).

6.2 INÍCIO DE FUNCIONAMENTO (Fig. 8)

Quando colocar em funcionamento pela primeira vez o aparelho ou quando se põe novamente em funcionamento após um período de inactividade, é necessário introduzir 3 litros de água na bacia interna.

Esta operação de carregamento efectua-se levantando as bandeirinhas (20) e vertendo a água directamente na bacia interna.

Nos ciclos sucessivos àquele inicial a água será carregada em forma completamente automática.
Uma vez concluída a operação anterior prossiga como indicado abaixo:

a) abra a torneira 10 (Fig. 4) de alimentação da água.
b) ligue a tensão accionando o respectivo interruptor, expressamente previsto em fase de instalação.

No caso de aparelhos, ligados em modo permanente à rede eléctrica de alimentação, ligue a tensão accionando o interruptor externo ao aparelho, expressamente previsto em fase de instalação.

Ligar o aparelho através do respectivo interruptor (21 Fig. 9) que se acende no caso em que tenha sido previsto no próprio aparelho.

6.3 INÍCIO DE FUNCIONAMENTO DO MODELO COM FORNECIMENTO CONTÍNUO

Depois de se terem efectuado as operações a) e b), tal como descrito no ponto precedente, efectuar as seguintes operações:

- Retirar a tampa (22) de encerramento, que se encontra no painel dianteiro com grelha.
- Usando uma chave de parafusos (23) de ponta chata, rodar no sentido horário o parafuso de regulação do timer até ao ponto em que se adverte um disparo e a bomba da água deixa de funcionar.
- Repetir a operação precedente, por três vezes consecutivas, intervalando cada regulação com um tempo de espera de 1 minuto.
- Depois de acabada esta operação montar novamente a tampa (22) de encerramento no painel anterior com grelha, o aparelho começará a trabalhar automaticamente.

7 CAUSAS PRINCIPAIS DA FALTA DE FUNCIONAMENTO

No caso que se verifique uma falta de produção de gelo, antes de solicitar a intervenção do Centro de Assistência Técnica Autorizado, sugere-se verificar que:

- a torneira (10 Fig. 4) de alimentação da água, prevista em fase de instalação, esteja aberta.
- não falte a energia eléctrica, a ficha esteja correctamente introduzida na tomada e o respectivo interruptor (9 Fig. 4) esteja na posição “LIGADO” e o botão (21 Fig. 9) esteja aceso.

Verificar também que:

- No caso de rumor excessivo, verifique que o aparelho não se encontre em contacto com móveis ou outros elementos que possam produzir rumores ou vibrações.
- No caso em que se verifiquem eventuais vestígios de água, verifique se o orifício de descarga do recipiente está obstruído, se os tubos de descarga da água estão ligados correctamente e que os mesmos não apresentem estrangulamentos ou fendas.
- Verificar que a temperatura do ar ou da água não sejam superiores aos valores limites da instalação.
- Verificar que o filtro de entrada da água não estejam obstruído.
- Verificar que os bicos da água não esteja incrustados de calcário.

Uma vez efectuados os controles anteriormente indicados, se o inconveniente não foi eliminado, sugerimos desligar o aparelho da rede eléctrica de alimentação accionando o interruptor previsto em fase de instalação, retirar a ficha da relativa tomada, fechar a torneira de ligação à rede hídrica e contactar o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo.

Para uma intervenção mais rápida a eficaz é importante, no momento da chamada, indicar com precisão o modelo, o número de série ou o número de fabricação, que se encontram na etiqueta das características, instalada na parte posterior do aparelho e na capa do presente manual de uso.

8 FUNCIONAMENTO

O aparelho é dotado de uma sonda (19 Fig. 11) no recipiente de recolha do gelo.

Quando o volume do gelo atinge a sonda, um termostato interrompe automaticamente a produção.

Retirando o gelo do recipiente, o termostato reactivará automaticamente a produção, restabelecendo deste modo a reserva de gelo disponível.

8.1 FUNCIONAMENTO MODELO COM FORNECIMENTO CONTÍNUO (Fig. 12)

O aparelho é fornecido com um distribuidor de cubos de gelo (24) situado na parte dianteira do aparelho.

Para retirar a quantidade de gelo desejada, é suficiente aproximar um copo ou um recipiente apropriado e premer ligeiramente o respectivo botão (25) que comanda o fornecimento.

Soltando o botão (25), o fornecimento do gelo interrompe-se.

8.1.a REGULAÇÃO QUANTIDADE DOSEADA (Fig. 13)

Todas as operações que prevêem a manipulação de chapas de ferro deverão ser efectuadas com luvas de trabalho para evitar golpes nas mãos.

As seguintes operações podem ser efectuadas somente depois de se ter desligado o aparelho da rede de alimentação eléctrica e por um técnico especializado.

O aparelho é dotado de um dispositivo electrónico de regulação da quantidade de gelo distribuída a cada fornecimento.

Para aumentar ou diminuir o tempo de fornecimento e proporcionalmente a quantidade de gelo fornecido, efectuar as seguintes operações:

- Retirar a bacia (26).
- Desapertar os parafusos (27) do painel (28) anterior usando uma chave de parafusos de ponta em cruz.
- Retirar o painel (28) dianteiro puxando-o para cima.
- Rodar o manípulo (29) que se encontra no dispositivo electrónico no sentido horário para aumentar a quantidade de gelo fornecido a cada pressão do respectivo botão e no sentido anti-horário para a diminuir.

8.2 MODELO COM DISTRIBUIDOR DE ÁGUA FRIA (Fig. 14)

O aparelho é dotado de um distribuidor de água fria situado ao lado do recipiente do gelo.

Para retirar água gelada, é suficiente aproximar um copo e premer ligeiramente o respectivo botão (30) que comanda a torneira de fornecimento.

Soltando o botão o fluxo de água interrompe-se.

No caso em que o aparelho já seja dotado de um filtro montado no circuito de distribuição da água fria, recomenda-se ler com atenção as respectivas instruções específicas indicadas na etiqueta do filtro e de respeitar os tempos de substituição recomendados pelo fabricante do filtro.

9 MANUTENÇÃO

9.1 LIMPEZA DO FILTRO DA ELECTRO-VÁLVULA

Limpe, pelo menos uma vez cada dois meses, o filtro (31 Fig. 15) instalado na electro-válvula de entrada da água, respeitando as seguintes instruções:

- Desligue a alimentação eléctrica accionando o respectivo interruptor (9 Fig. 4), previsto durante a fase de instalação, e retire a ficha da respectiva tomada eléctrica.
- Desligue a alimentação da água accionando a respectiva torneira (10 Fig. 7), prevista durante a fase de instalação.

- Desaperte a rosca (11a Fig. 15) do tubo de carregamento da água, instalada à saída da electro-válvula situada na parte posterior do aparelho (dianteira no caso do modelo de encaixe). No caso de modelo de encaixe é necessário desligar primeiro o painel, como indicado no ponto 5.2.a.
- Extraia, com a ajuda de um alicate, o filtro (31 Fig. 15) do próprio alojamento sem estragar a junção do tubo de carregamento da água.
- Elimine eventuais resíduos lavando o filtro sob um jacto de água. Substituir no caso em que esteja muito sujo.

Uma vez terminada a operação de limpeza, monte novamente o filtro e o tubo de carregamento da água, tendo o cuidado de seguir as advertências já evidenciadas no início do presente manual de instruções.

Terminada a operação anterior, reactivar a alimentação eléctrica e hídrica.

9.2 MODELOS COM CONDENSAÇÃO POR AR

No caso de modelos com condensação por ar é muito importante manter limpo o condensador de alhetas.

Faça limpar o condensador de alhetas, pelo menos cada 2 meses, por um Centro de Assistência Autorizado, que poderá colocar esta operação no âmbito dos programas de manutenção.

9.3 OPERAÇÕES DE LIMPEZA A SANIFICAÇÃO DEPÓSITO DE RECOLHA DO GELO (Fig. 16-17-18)

Todas as operações de limpeza devem ser realizadas após ter desligado a alimentação eléctrica e hídrica, tal como descrito para as operações anteriores.

Abra a portinhola (32) situada na parte frontal do produtor automático de cubos de gelo.

O recipiente interno do **modelo com fornecimento contínuo** é acessível através do painel dianteiro superior (33). Para aceder, desligar a alimentação eléctrica e proceder seguindo as instruções indicadas na figura 16:

a. Retirar a junta (34)
b. Desatarraxar completamente os dois parafusos (35)
c. Puxar a parte inferior do painel (34) até fazer aderir a patilha interna contra a cela.

Baixe o painel até soltar os pernos superiores. Retirar o painel pela parte superior.

Desaperte os dois manípulos (36) situados no painel porta-bandeirinhas (37) e retire o painel para aceder à rampa dos bicos.

Limpe o painel (37) e as bandeirinhas (20).

Remova a grelha deslizadora (38) tal como indicado na figura 17 e limpe-a.

Remova a rampa dos bicos (39) de seu alojamento tal como indicado na Fig. 18; tire as tampas laterais (40) e limpe a rampa com água corrente.

Para limpar a bacia interna, remova o tubo de nível máximo (41) (veja Fig. 18); a água resídua descarregar-se-á automaticamente; remova com uma esponja eventuais sedimentos presentes no fundo da bacia e limpe-a.

Remova, tal como indicado na figura 18, o filtro de aço inoxidável (42) de retorno da bomba e limpe-o.

Além das operações anteriores efectue a limpeza do recipiente de recolha do gelo.

Montar novamente tudo procedendo no sentido inverso.

Para efectuar as operações de limpeza utilize um detergente para louça ou uma solução de água a vinagre. Para eliminar eventuais incrustações utilize uma escova macia com cerdas de plástico e uma esponja.

Desaconselha-se o uso de detergentes ou pós abrasivos pois podem provocar danos nos acabamentos.

Para obter um efeito sanificador, repita as referidas operações de limpeza utilizando uma solução indicada para este fim como, por exemplo, uma das soluções utilizadas para esterilizar as mamadeiras.

Uma vez concluídas as operações de limpeza e sanificação, enxague esmeradamente com abundante água fria e elimine o gelo fabricado durante os primeiros ciclos.

A sanitização completa pode ser efectuada exclusivamente pelos Centros de Assistência Técnica Autorizados e deve ser feita frequentemente em função das condições de uso do aparelho, das características químico-físicas da água e depois de cada período de inactividade do aparelho.

Sugerimos pedir ao Revendedor, no qual comprou este aparelho, um contrato de manutenção periódica que compreenda:
- **a limpeza do condensador;**
- **a limpeza do filtro instalado na electro-válvula de entrada da água**
- **a limpeza do recipiente de recolha do gelo**
- **controle do estado de carregamento do gás frigorígeno**
- **controle do ciclo de funcionamento**
- **a sanificação do aparelho**

10 PERÍODOS DE INACTIVIDADE

Quando se prevê um período de tempo durante o qual o aparelho não será utilizado, dever-se-á:
- Desligar a alimentação eléctrica accionando o respectivo interruptor, previsto em fase de instalação, e retirar a ficha da respectiva tomada eléctrica.
- Desligar a alimentação da água accionando a respectiva torneira, prevista durante a fase de instalação.
- Efectuar todas as operações previstas para a manutenção periódica do aparelho.
- Esvaziar o corpo da bomba soprando, com ar comprimido, no tubo de adução (43) da água à rampa dos bicos.

O Produtor não se responsabiliza por eventuais dados não exactos, atribuíveis a erros de impressão ou de transcrição, contidos no presente manual. Reserva o direito de efectuar nos próprios produtos todas as modificações que considerar necessárias ou úteis, também no interesse do usuário, sem prejudicar as características essenciais de funcionamento e segurança.

E' vietata la riproduzione, anche solo parziale, del presente manuale di istruzioni.

It is strictly forbidden to reproduce this instruction manual or any part thereof.

La reproduction, y compris partielle, de ce manuel d'instructions, est interdite.

Eine vollständige oder auszugsweise Reproduktion des vorliegenden Handbuches ist verboten.

E prohibida la reproducción, an parcialmente, del presente manual de instrucciones.

Proíbe-se reproduzir, também parcialmente, o presente Manual de Instruções.

De Reproductie van dit Handboek met Instructies, ook alleen gedeeltelijk, is verboden.

Hel eller delvis kopiering eller genoptryk af denne vejledning er forbudt.

Απαγορεύεται η ανπγραφή, έστω και μερική, του παρόντος.

Alla rättigheter är reserverade. Kopiering eller reproduktion av denna manual är förbjuden.

Kaikki oikeudet pidätetään. Osittainenkin kopiointi kielletty.

Alle rettigheter reservert. Kopiering og reproduksjon forbudt.

COD. 24478 - 01R00